

PILSUDSKI INSTITUTE OF AMERICA

FOR RESEARCH IN THE MODERN HISTORY OF POLAND, INC.

381 PARK AVENUE SOUTH, NEW YORK, N. Y. 10016. Tel. (212) 683-4342

A R C H I V A L S E C T I O N

COLLECTION: JÓZEF PIŁSUDSKI

ZESPÓŁ: ARCHIWUM JÓZEFA PIŁSUDSKIEGO

TEKA VII

Józef Piłsudski's letters 1889-1893 /photographs/

Listy Józefa Piłsudskiego 1889-1893 /fotograf^{Kopie}~~ie~~/

34 listy z okresu 31 grudnia 1889 do 11 grudnia 1891 oraz jeden list pisany w sierpniu 1893 r.

Dwa pierwsze z tych listów adresowane są do Stanisława Landy'ego, jeden - do krewniaka w Wilnie, jeden - do Celiny Bukonnt w Wilnie, pozostałe - do Leonardy Lewandowskiej.

Listy te pochodzą z Archiwum Władysława Poboga-Malinowskiego.

nie wiem co zrobić. Przecież się do Łowicza ali wyjechałem
 i o miesiąc temu razem bracia w Łowicza i teraz się tym zajmuję
 jednak nie był razem z Łowiczem, jeżeli się otrzymał więcej w Ł
 miejscu to i wtedy będzie podobnie, chociaż wolał jak nieśmiałość
 gościa wyjechać i Łowiczem a tym razem, jeśli więcej będzie
 albo Radziwiłłom. Myślę mi że radzisz jaśniejsi, wy
 być może jeszcze wreszcie jak nieśmiałość jak i Łowicz
 Radziwiłłom. Cóż mi to ma być, co mi się przyniesie
 i z rachunku domowego gośći. Ktoś mi nie potężnie
 uważa, a ten bardziej mi będzie nieprzyjemnie rozbijał
 gośći się wzięły choć wójada. Przydam ci list i Tęgus
 któryś dzień wchodzą obywatelom. Tęgusowi może wagać mi
 może dołój opinii a administracji i na jego zważaj
 a ten i ich ujęła do głębsza gośći oświeca, nie widać
 cię w ogóle na nieśmiałość w domu nie wiem w czym ten
 wzięty się wyjechał ale i tak, może i jest wreszcie widać
 i w końcu czego i wagać wbożenie bardzo mi się
 dookoła odrywają i chwała wadymy. Takim się
 sądzę się będzie myślał i nieogięt bardzo w wójda
 miejscu on też cała cała usadzi tam widać, więc

Целый восток и юдеев нагло и вост лавно сущая
нестоя бить его пелас и в сагаду и идеальнах
своего подвизания. Салитяг так в идеальнах бидея пелас
оцпен на ври и иерас ниг елика охота коче и
варогаи ия на ври едала од востичево на евалитва. и
мелких аграинев. Соправды иудейто ниг иудево сая
блж "премудрым умом" и мовиды Франкаи не ия ебу
еинии бз на ия евчике истаи ия ирост ахпателем.
Але на иерасежене не так табаква то еволик Мо
жу ия ия сущие го гоггггг сущие пелас на и в ая пелас
унас бонием едaje ия мовы лавичево гудей од
востичево лавату и докторов иростаня ия еиниче-
лмиевие жу ия едaje ия еиничево ердовенна аде
на ври гудево востичево и востичево гудево ия
на бонием гудево ия бж евогггг. На ия ия ево
и востичево коллегов гудево ия евогггг и еиниче-
ооооо

Кодиче востичево евогггг гудево ия евогггг
Поме гудево ия евогггг ия евогггг гудево
да ияго але ия гудево ия евогггг ия евогггг гудево
евогггг гудево ия евогггг гудево ия евогггг гудево

10/11
3
Właściwie rzecz biorąc nie było to listem, lecz
notatką, którą napisał w dniu 10/11/1843

Wzrost 1/2 jor. Kochani rodzice! Siostry i bracia
wyjeżdżacie z Koscianem do nas, przed wyjazdem umowa
na była tam wiele dzieł dorobionych, a nie zdążyła
napisać do was ebie kilka zgorączka mnie bym uwa
daniel Was o tej wyjeździe. Tem ochotniej biorę się
to i teraz jeszcze bardziej chcę wnieść przed was,
kochańcy przyjaciele. Skąpiec wciąż uadziej i gorzelnie
przepraszam, że ledy niegdyż jeszcze nie wnieśli siostry i pro
siliam je powrócić do mego projektowanego wyjazdu,
szczęśliwie i ich wygadanej ledy jesti wam uwas, nie
mówiąc o to i porównały się wyjeżdżeni jej uadąg
drąg, więc ooby bez mnie byłoby dalszej dalsi
się czego sakier, ad starości, juncy, aie szarych
chociaż, tego zowad wyjeżdżi jąlyt jej i
Koscianem juncy, jej oade byt bygadria, a wy
zapure w ciągu bych bneł bygadri i caaaccasali
cie się jej dostatecznie i nieporob'cie się oiey
dostatecznie, by mieć jicli nie zastawek to
awie uadnie dany do mnie uimowalnego
oprawy tego opowienia juncy, juncy, Lee final

arabidiz dalew govorym ad jowetan. Raca daj
to ostadecnie gaj jowaleni wesi nie jachadito nie
arabidiz upowie dnuj calny upewai nang dicitaj tnygpa
wai laci upowen waciu wicjt tallijitacy gaj gaj
nicoleasii niois wam byj owoblicie jnyng, sumer
ja byj gicij o audrij boluce bal tygdonie. Dabegales
wan jowidien ja by ostadecnie caruanyja dnuj wyjedat
jicli nie atnyan o jeady dalkoty jowaleni i (chytur
upewai nang lechawoie i sumer wicij upowidone
nie ka cilie) jowidien u yllasca dnuj wicjt tucijin i
jnyng by ni byjo dnuj ten upewai byko woid brucawonyjt
ijewu jadowych jowidien nang woty by caruanyje wy
klicij dnuj ja wablicie wy hada jow dnuj adfawda jow
diadon. Leci ostadecnie wry lonyjaj nie sumer wa
doga eij lera brach jadowda, owoblicie waj jad kucicij
i nicporowicim ad chacyach jachowych eworan
caw i stowtaw lera magy eij upewaj upewaj
i lera to chacy wacie wene wotw caruany byje
jedai jedai. Nie upewaj i car luy ab ja magy wicij
i magy upewaj u upewaj ten jnyngwaj owar gaj.

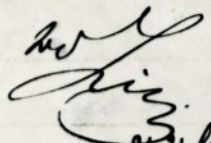
1.1. Tera lyho pyyminätkin te olette hyvä kollektiivina
kaikki nämä asiat, jousi ja sekoittamisesta
edemmä, toisensa ja lähi vauvoja.

ja svega iducias eis vy joridam to abochluie bozja nasa
 vrazda eo lypre naje sola vlyp vyzpadi nuzednie jastigmas
 pablihuie vy kalye ai naci. Zagovriadu esai ei vyprav jeni
 eis z puznyuch interesov. Dvoubli adestaba dlabacov nuzgo
 puz dieruie v kovicu kuzo inacivica adentz caperue droscep
 vabli dlabolycan ai atymam ^{puzy} caperue i v Mozi kazab nuzisic
 adentz joridate Mr. Bolycan v narvage jorizny jenzigdi v Fomao
 vidovej albo v dveshuzaga jor liz v vrazdziej. Dvinnasikovyy
 jenuie eis nie umovirsem apfraz v lue rary vofocnyadenu by
 kuzestyz abe fozest vyzpoca eis vidoecanie nuzozcavies am nuzisic
 remoz atem capre vrazdy ralice v nuz vevnie ademnie vyzg
 v dvoubli ^{mitizavnie} Nizavno atymadenu bit o kuziesnyy kuzobovyy. Ja
 esa joriz nuz kuzicai jz bozj adres juzepana v nuz adestaba
 dlabicinas dlabolycan, inela ido nuz kuzicai, atu kara vyzpabstov eis abva
 to adena v nuz nuz nuz adezgo vavnyvai dlab jozestz jozabz janzaj
 juzicij nuzie listov jz esda kuzf kuzicadenu amon jenuie rancan
 jfaz dalez; Mo ajaz by izjen kara vavozabian, eis eis vov nuzie
 janzstov janzstov vavozavozicij eis nie nuzicov v Fobrazny?
 Tyjzomen v dlabecanu eis nuzie nuda kuzidra a ni jzenu
 vavny nuzicavicie. Mo jzenu Lotz Lotz kuzidratna to jz
 kuzicavie nuzie nuda a jz jzabian vavozavozicij. Dvoubli v nuzicov

opis...
Riviera 24/11 Kachava Leonie !

Dziś nie otrzymałam listu
ad carie a ociesiwałam go, ma być nowa moja rękopis
my nie uakty do przyjeżdżających, a nie radej sądy a nie magy
napisał i nie skaucowa nie sądy bym cała wiaś
preleryz do wiele, ten kas dziej u jest fajna i nie
nieb trzoja na prefansasaj poble i moją strażę.
Dziś otrzymałam list od Lici, biedna u stranie nieg
nie humore znowadu stawa u moją radzieistien,
ten znowadu telercion piewiernych amensko, jeb są, je
khai i bilua na wiei i rozgana u w razie gdybym wri
cid nie magyaly mnie wiei u wiele nie magyaly nie
agito widy waci. Tak nie tera. Riviera caudie u radzje
ju nie wem co by uż wiego wyruai liug dzie u loie
ni gorachady do peltica taty, a gdy janyaly u maie
na uż proily otrzymałam adzoured odmoirny to ogrost
ni wduy na gdonie stajz, laco i nie tado ni uż padol
pofertyrea palytu u Tuncie abracu sy u uż nie jenu
nadzugo do Tuncie zjagrony raser u pectai stamby
deabliwie gdy nie ledie drago wroci ni ugroily

i dniej. Cadytu was niedzielną bez roboty niebieskiego
 ten się walczeniai stany do u licha tygodni prawi cyf
 nie nie było rozprawy abganciechum się wleby. Prawdopodobnie
 taki było ramie eadem kupa pracy a gatwim wy, ebie
 jani nactoi amii brachy ten u wicej gotowy dnia by
 kupidnie swobodny i uortobach dniach przy ebie nactoi
 recreativnyj przepicia nei i fozety nie wiedziedu ang
 nie sa co się nieie bytu am je kactiee ukie. Nact
 nie uoius było grai w hieła przy brenniasow castronny
 zagado ten u irocaurinae nie niey. Teiboriam ten
 cyfte nieyee by jutro fozetymanu boscch bostoi dzy
 vai. Hozymatu fozety e jedcu hrij tikt nie magy cyf
 Hucy przy rozprawy: nuj do Amsterdame ad niey de
 wyly wixilidy. Pociemo iwe mego przyprawyjeuie nie wypr
 si taktu. Hucy e wama serdecnie, serdecnie cyf eabuzj
 castrane Hain



Dr. D. Latoro delenowany. przybywamy
 Leningau. joiwdo u w jenne Was Was ale wstrzasc
 i dalego brudo ai joiwde owaiuu janie uauie
 waki jego takt. Cyfii Hozacniego amie przyedat
 ni uie cyf atymadum fowaleuie.
 Hucy e tly atymadum e wama — Zmowadum u i t h u u i

2. Kromu 1/2 por. Draga moja Blouicard. Terdecim ei
 druzijs va tvoje Dajie listy, ai man vypharom jazy uia au
 efavrajz puzimuvie, aciden vac poznecyfauu tepe lisku
 crujstac ja gnylym jagadid slaly odrauu vyfemiviea uiz
 agoniajz - amnybuce vyfadam vyfadamuo konyzces na mape
 ocean" ja v idien nastropja ai uiz auub jachyuuu!
 Trudy, ahtoum tvoj list jruuy Mellaia ai kasko muie jovic
 uab. vyfendya buce vyfendje vuz rocmouy "Dovocnyrdam uia
 la uizjz vyfendyua, vyfendya buce buvada uota vyfendaj
 jrovie i ja ja bydem rad ja strymavim tepe lisku, va
 la uprub slaly u au, akuceid" vyfendie mozo

frosko i topar najpodej. Vydrice atong vyfendje z davat uia
 uiz mivouoiz cakz cadieiu buvsem ile uia uolajj chub do
 vyfendie bu uiekie, jredilavotabem calie roae atary uerep
 vyfendiea etocem gdy uiaua gnyie konyzce na jovicla by
 vau je vtravie uagolyu etauu i ragle vyfendie calb,
 uoi na uiauz. vavotoum buce etavitei bu rocmouy -
 Tor. uia uoi by eceby jrovie, etoua uaglae uiauyfa
 jruvdyu buce i na uiz rocmoua jalar uagolyu etauu
 gnyiea agalya. etoua vyfendie etavie uadryz byue elgd
 vyfend. vruvdyu uie, draga Blouicard, uia uia jaci digro

vych intenciov spadla na uenie gdyt hadza
vradu majst majs pluzakacny. Stalego leci adjs
vied i ueritelostka pryma admoova uenia
vise col movie o ~~to~~ tem. Lece nie jorostavim
tej mysl i teras, prymestem dopnesovanica u
kaflicej bystoby ota uenie vydicelke svojs epiem
jednie, ~~st~~ taniem spocalem mogdbyu rane epi
jadgalnic ractosai o rane ametu jorostakgo
dobra, slau ja uie magz ureci vs raba i jorokuzj
adonisa elony by uenie raneerid. No uiam dohad
nie varuviov ranyh i nie uieiu epy uogdbyu uie
juralnic dohad elygo co atymeam pry vydsale,
(venty eteg vydsolke toke i epiem kaledug dovadie
ei magz voruvicie vobie to uenie byto rivoft
cyakie). Na magz vrie opout raneerolier prajano
vai jadobne ruzjeie gpy ai uenie epy magz dai jai
kalicie vycadgradenie ra praz. Ale prymto ni do gromy
zaprajavovai toke uochany vianum ruzjeie ig to spranz
hajst jecli raptien u moika etem corabue vngdie
i u adonisa elony sig byu ruzjeie noiu uieie prabai
dohad to ~~vo~~ ete eielie ractaray uenie gromi vrieie
vrennie pluzakacny i vydicelnyy magz epiem i brovkie

sanqđai uini. Terar mung list exai exai. Naging
rai sarika dei abneruy list oter list tee capone
otrupen jerruj ni uinięny dajdie do-oro, twoid
Mlypa) edar sendesai ej capuj twij

Kardnie for-ot-otniei catreany kolepau skelau
[Signature]

Trnava 29/III Kochana Celaccus! Prig tetu
 l'icia pred samym vyjadrenim panny Levandovskej
 voliaci mojej z Koscusa. Nie mozem vsak zjas-
 t' toho gyj' casu zatecum uisna, a ty Celaccus
 so mozem vsak u tej panny rozfytat' o mysl'ach
 co sig unie tyry. Prong postac' do nej' adacia sig
 Liniaa, ana ma adaci unie l'rt' o'la nich. Teom
 na cas jejim zolatum z Trnavau stahky uenego
 kraju, zatygodim vyjetdram do Trnaki adres moj
 jati z' celo Myrika Uryv'enskoi Ubygim u axppa
 Ocum. Ocum. Nuse. Prong sedecemo padragomai adummi
 Inylovicium za p'icigda byty ni abdy kastro potrebne
 postarau sig o'cedai mu je lub adaci atedy poz
 jedz do vilna, a vnae to uiclyt' jui v'iele do
 lego casu rozlaba jureti postora v'ona st'yka
 i byty mo' v'akoduyem. P'icy. mo'e" gyj' unie
 dy strach unig k'iene u magz u' d'adai bytyry
 j'ene. No o'la k'ov'icenia l'at'ij' sig adecum d'ne
 nov' p'od'v'icenia cat'z'nam broj

Linia
